

Poslušam Tvoje obljube – Ich höre Deine Versprechen

Dobri Bog,
rad pojem adventne pesmi
in poslušam besede preroških obljub.
Toda včasih gredo pesmi in besede mimo mene
in se me ne dotaknejo.
Daj, da bodo tvoje besede vstopile v moje srce
in ga bodo odprle miru, ki si ga ti obljubil,
in ljubezni, ki jo ti prinašaš na svet,
odrešenju, ki ga ti podarjaš.
Včasih se mi zdi, da gre na svetu vse narobe.
Močni izkoriščajo šibke
in vedno več ljudi je v težavah.
Daj, da ne bom obupal nad tem svetom.
Podari mi vero, da ga ti držiš
s svojo dobrotno roko in nas nisi pozabil.
Hočem trdno zaupati vate,
hočem verjeti, da svetu pripravljaš prihodnost v miru.
Daj, da vidim tvoje delovanje na tem našem svetu,
da bom lahko še trdneje veroval.

Adventni čas naj bo čas odrešenja za našo družbo.
Sveče, prižgane na adventnem vencu,
naj ožarjajo tudi brezбриžna srca.
Pošlji svojo tolažbo obupajočim.
Tvoj mir in tvoja pravičnost
naj vzcvetita na naši zemlji,
po Kristusu, našem Gospodu. Amen.

(Božo Rustja, [Zgodbe za advent in božič](#), Ognjišče 2013)

Pesem: Svetel plamen

Ich höre deine Versprechen – Poslušam Tvoje obljube

Guter Gott,
gerne singe ich deine Lieder,
höre Worte prophetischer Verheißungen.
Doch ab und zu gehen Lieder und Worte an mir vorbei,
können mich nicht berühren.
Gib, dass deine Worte eintreten in mein Herz,
es öffnen für den Frieden, den du versprochen hast,
für die Liebe, die du in die Welt bringst,
für die Erlösung, die du uns schenkst.
Manchmal kommt es mir vor als ob auf der Welt alles verkehrt läuft.
Die Mächtigen beuten die Schwächeren aus
und immer mehr Menschen sind in Schwierigkeiten.
Gib, dass ich an dieser Welt nicht verzweifle.
Schenke mir den Glauben, dass du sie hältst
mit deiner gütigen Hand und du uns nicht vergessen hast.
Fest will ich dir vertrauen, will verstehen,
dass du für die Welt eine Zukunft in Frieden vorbereitetest.
Lass mich dein Handeln an dieser unseren Welt sehen,
um noch fester an dich glauben zu können.

Der Advent soll eine Zeit der Erlösung für unsere Gesellschaft sein.
Die brennenden Kerzen auf dem Adventkranz
sollen auch gleichgültige Herzen erhellen.
Sende deinen Trost den Verzweifelten.
Dein Friede und deine Gerechtigkeit
sollen aufblühen auf unserer Erde,
in Christus, unserem Herrn. Amen.

(Božo Rustja, [Zgodbe za advent in božič](#), Ognjišče 2013)

Übersetzung: Pavel Zablatnik

Lied: Die schönsten Adventslieder aus dem Gotteslob